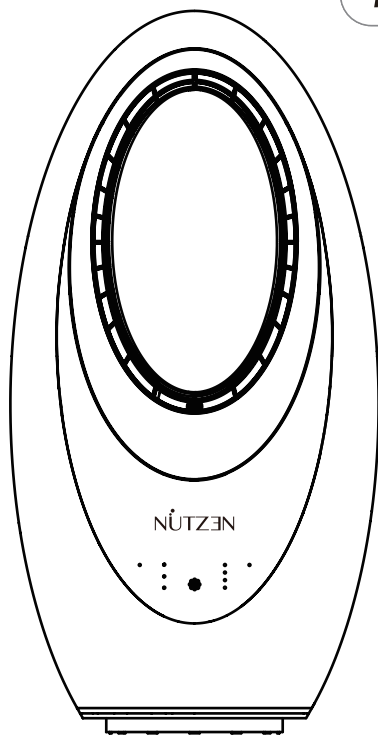


NÜTZEN

GERMAN
PERFORMANCE

Manual

說明書

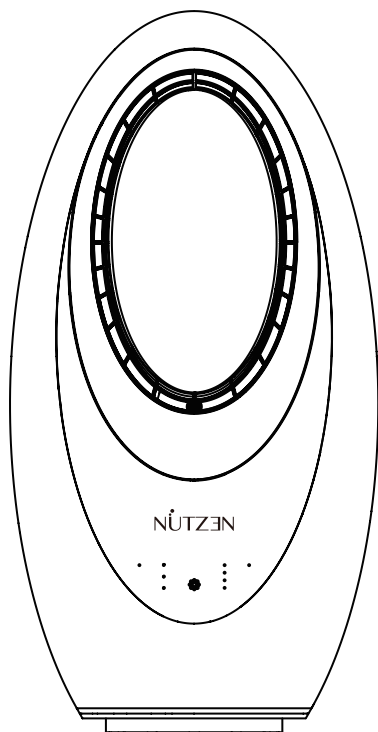


NBF-20R



LED 無葉風扇
Bladeless Fan with LED light

NUTZEN



LED無葉風扇

Bladeless Fan with LED light

Manual

說明書

內容：

● 安全注意事項	1-2
● 產品介紹	3
● 功能	4
● 遙控器	5
● 更換電池	6
● 保養與清潔	6
● 排除疑難	7

Contents :

● Safety precautions	1-2
● Name of parts	3
● Function	4
● Remote control	5
● Replacing the batteries	6
● Maintenance	6
● Troubleshooting.....	7

感謝你選購此NUTZEN產品。

Thank you so much for purchasing this NUTZEN product.

使用之前，請務必仔細閱讀本說明書，正確安全使用本機。

Before operate this product, please read the instructions carefully.

閱覽之後，請妥善保管。

Keep this manual for future see.

兒童，身體、知覺或精神有障礙者，以及久缺使用本產品經驗和知識者，應於監護人監督下使用本產品。

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experiences and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

如果電源線損壞，為避免意外，必須交由維修部的專業人仕更換。

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

安全注意事項

Safety precautions

請務必遵守
Always follow these instructions

為避免對使用者及他人造成人身及財產傷害，本書記載了相關安全內容，請理解並謹遵下記事項。
To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanations written below.

符號說明

Symbol Description

 警告 Warning	誤操作可能造成死亡或重傷 This symbol indicates that improper handling may cause risk of death or serious injury.	 表示禁止事項。 This symbol denotes an action that is PROHIBITED.
 注意 Caution	誤操作可能造成受傷或財產損失 This symbol indicates that improper handling may cause risk of death or damage to properties.	 表示必要事項。 This symbol denotes a COMPULSORY action.
		 表示須注意事項。 This symbol denotes an action that should be carefully performed.

警告 Warning



請勿擅自拆散、修理或改造本產品
NEVER try to take apart, repair or modify this product.

自行拆卸、修理、改造本產品容易造成火災、觸電
*需維修時請聯絡維修中心

Ignition or abnormal operation may occur, and cause fire, electric shock or injury.

*Contact the dealer for repairing this product



請勿將本產品沾水或浸於水中
DO NOT immerse the product in water, or put water on it.

可能引致短路並造成觸電或火災

Short circuit may occur and cause electric shock or fire



定期抹去電源插頭上的塵埃

Wipe off dust on the power plug of power plug periodically.

如電源插頭上積聚了灰塵，潮濕的空氣等可能引致絕緣不良而起火。

- 拔除電源插頭，然後用乾布擦拭。
- 長期不使用時，拔除電源插頭。

If the plug is used with dust accumulated on it, humid air etc. may cause poor insulation and

- Disconnect the power plug and wipe it with a dry cloth.
- Disconnect the power plug when not using for a long period.



請確保電源已妥善插好

Make sure the power plug is fully inserted into socket.

沒有完全妥善插好，容易造成觸電，短路及起火

Loose engagement of the plug and socket may cause electric shock or fire due to overheat.



手沾濕後，請不要插/拔電源綫

DO NOT connect or disconnect the power cable with wet hands.

—會構成觸電危險

• It may cause electric shock.



不要令電線或電源插頭受損

Do not damage the power cord or plug of AC adaptor.

切勿裁剪或改造。切勿強行折曲、扭曲或拉扯。
切勿放在發熱器具附近或負重。切勿捆成一札。
使用損壞的電源線或插頭，可能引致短路等，並造成觸電或火災。

DO NOT cut, modify. Do not forcefully bend, twist or pull.

DO NOT put near heating appliances, or put anything heavy on. Do not bundle.



警告 Warning



出現故障時，立即停止使用本產品
並拔除電源插頭

可能引致發熱，造成觸電或火災。

[故障／失靈例子]

- 雖然已接駁電源並開機，但電風扇沒有運行。
- 運行時發出異常聲音。
- 移動電源線時停止運行。
- 發出焦味。
- 馬達裝置、電源插頭或電線異常地熱。

請立即聯絡經銷商進行保養／維修。

When a failure or malfunction occurs, STOP using the product immediately and disconnect AC adaptor.

Heat generation etc. may occur and cause electric shock or fire.

[Examples of failure/malfunction]

- Although connecting to power supply and turning on, the fan does not operate.
- Abnormal noise is observed during operation.
- Moving the power cord stops operation.
- Burning smell is observed.
- Motor unit, power plug or power cord becomes abnormally hot.

Contact the dealer immediately for maintenance/repairing.



禁止將針或金屬絲等異物放進機
體縫隙中

DO NOT insert the pin, or foreign objects such as metal, into the fan.

可能導致觸電或運作異常，構成意外

It may touch the parts inside and cause electric shock or injury.

！ 注意 Caution



請不要長時間用風扇對着身體吹風

DO NOT expose yourself to wind generated by the product for a long time.

-容易損害身體健康

•It may cause health related issue.



拔除電源插頭時握住並將它拉出，
而不是拉電線。

When disconnecting the power plug, grasp and pull the power cable, not the cord.



請勿拖拉本產品。

Do not drag the product.



禁止將手伸進網罩或可動部位

DO NOT put your hand into the guard or any moving parts

-容易受傷

•It may cause injury.



只應使用隨附的遙控器操作。

Do not operate with the remote control unit other than the supplied.



請不要以下場所使用本產品

- 接近易燃氣體或火源如爐具等場所。
- 暴露於雨點或水的場所。
可能引致熄火、起火、爆炸、短路等，並造成觸電或火災。
- 不平坦或障礙物附近的場所。
本產品可能會跌下來，並導致身體受傷。
- 直接陽光照射、雨淋風吹的位置。
可能引致過熱等並造成觸電或火災。

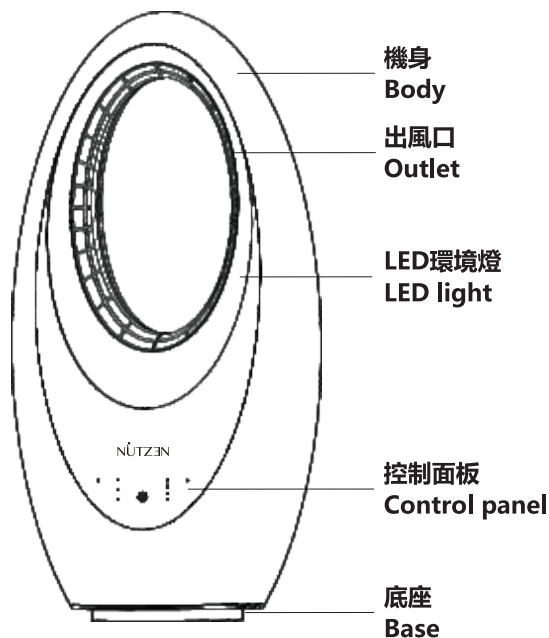
Do not use the product at the following locations:

- Where it may be exposed to flammable gas or near sources of flame such as gas ranges.
- Where it is exposed to rain or water.
Flame failure, catching fire, explosion, short circuit, etc. may occur and cause electric shock or fire.
- Where it becomes unstable or place near the obstacles.
The product may fall down and cause injury.
- Where it is exposed to direct sunlight or wind-driven rain.
Overheat etc. may occur and cause electric shock or fire

產品介紹

Product description

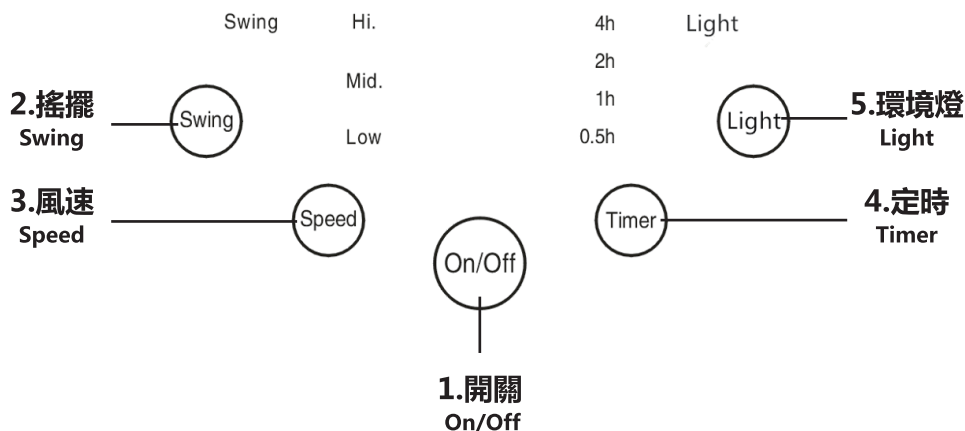
- **纖薄設計佔用最小的空間**
Slim design takes minimal space
- **具備3種風速設置**
High speed motor with 3 fan speed settings
- **具備擺動功能**
Swing Function
- **7.5小時待機定時功能**
7.5 hour standby timer
- **具備遙控器可更方便操控功能**
Remote Control allowing all functions to be changed
- **內置LED環境燈**
Built in ambient light



型號 Model	NBF-20R	額定功率 Rated Input	40W
額定電壓 Rated voltage	220V-240V	額定頻率 Rated frequency	50Hz-60Hz

功能

Function



1. 開關 On/Off

用於打開和關閉無葉風扇。

Used to turn the bladeless fan ON and OFF.

2. 搖擺 Swing

按下以打開和關閉搖擺功能。在運行時，氣流的水平方向從一側到另一側緩慢移動。

Press to turn the Swing function on and off. When it is operational the horizontal direction of the airflow is slowly moved from side to side.

3. 風速 Speed

按下可循環選擇三種可用的風扇速度。分別是高速，中速和低速。

Press to cycle through the three available fan speeds. Hi, Mid, and Low.

4. 定時 Timer

反覆按以30分鐘為間隔增加運行時間。計時器可以設置在30分鐘到7.5小時之間。另外的燈會顯示時間設置。即如果4h和1h燈點亮，則計時器設置為5小時。

Press repeatedly to increase the running time in 30 minute intervals. The timer can be set between 30 minutes and 7.5 hours. Addition of the lights will show the time set. i.e. if the 4h and 1h lights are lit, the timer is set to 5 hours.

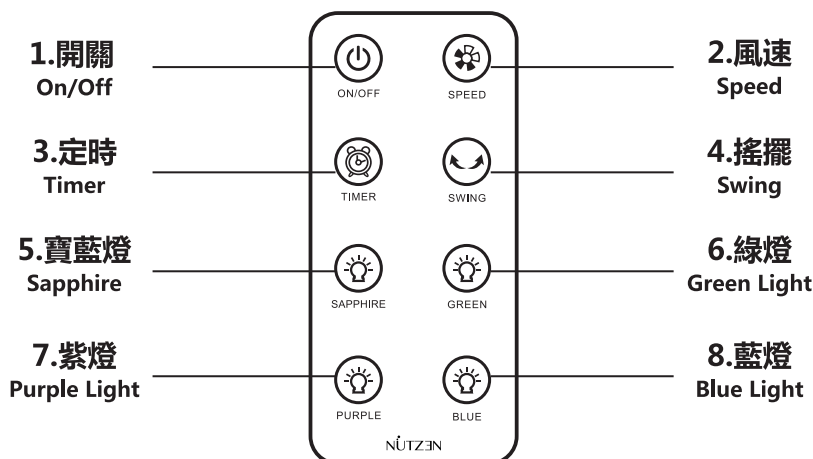
5. 環境燈 Light

按下可在環境光的選項之間循環選擇–關閉，寶藍色，綠色，紫色或藍色。

Press to cycle through the options for the ambient light - Off, Sapphire, Green, Purple or Blue.

遙控器

Remote control



1. 開關 On/Off

用於打開和關閉無葉風扇。

Used to turn the bladeless fan ON and OFF.

2. 風速 Speed

按下可循環選擇三種可用的風扇速度。分別是高速，中速和低速。

Press to cycle through the three available fan speeds. Hi, Mid, and Low.

3. 定時 Timer

反覆按以30分鐘為間隔增加運行時間。計時器可以設置在30分鐘到7.5小時之間。另外的燈會顯示時間設置。即如果4h和1h燈點亮，則計時器設置為5小時。

Press repeatedly to increase the running time in 30 minute intervals. The timer can be set between 30 minutes and 7.5 hours. Addition of the lights will show the time set. i.e. if the 4h and 1h lights are lit, the timer is set to 5 hours.

4. 搖擺 Swing

按下以打開和關閉搖擺功能。在運行時，氣流的水平方向從一側到另一側緩慢移動。

Press to turn the Swing function on and off. When it is operational the horizontal direction of the airflow is slowly moved from side to side.

5.6.7.8. 寶藍燈 綠燈 紫燈 藍燈 Sapphire, Green, Purple, Blue Light

按下適當的按鈕可以打開所需的光顏色。再次按同一按鈕可關閉。

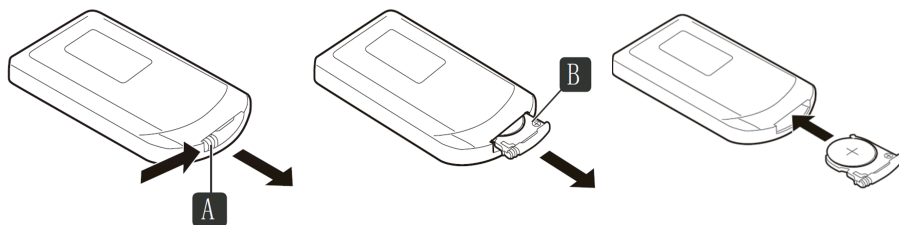
Press the appropriate button to turn on the color of ambient light required. Press the same button again to turn off the ambient light.

更換電池

Replacing the batteries

遙控器由鋰鈕扣電池（CR2025）供電。如果遙控器無響應，請按照以下說明更換電池：

The remote control is powered by a Lithium Button Cell Battery (CR2025). Should the remote become unresponsive, replace the battery following the instructions below:



1. 翻轉遙控器，然後按右側的A。

Turn over the remote and press tab A to the right.

2. 滑出電池托盤B。

Slide out the battery tray B.

3. 更換相同類型的電池，確保正極朝上。

Replace the battery with the same type, ensuring the positive side is facing upwards.

保養與清潔

Maintenance

清潔表面

Cleaning the surface

- 用除塵器或柔軟的濕布清潔風扇。

Clean the fan with a duster or a soft wet cloth.

- 請勿使用化學溶劑（例如苯、酒精或汽油），因為它們可能會造成不可逆轉的損壞。

Do not use chemical solvents (such as benzene, alcohol or gasoline) as they may cause irreversible damage.

- 確保沒有水進入控制面板或風扇電機

Make sure no water enters the control panel or fan motor

- 在完全乾燥之前，請勿運行設備。

Do not run the unit until completely dry.

- 將風扇放在其原始包裝盒中或蓋好風扇以防止灰塵進入。

Place the fan in its original box or cover the fan to protect it from dust.

- 存放在陰涼乾燥處。

Store it in a cool dry place.

***注意：進行任何清潔保養之前，請先關閉設備並拔下電源插頭。**

***ATTENTION: Please shut off the unit and unplug from the mains before cleaning or performing any maintenance.**

排解疑難

Troubleshooting

*請勿自行維修或拆卸本機，未經授權的維修嘗試將使保修無效並可能造成人身傷害。

*Do not repair or disassemble the unit by yourself, unauthorized repair attempts will invalidate the warranty and may cause bodily harm.

問題 Issue	可能的原因 Possible Reason	解決方案 Solution
不運轉 No power	1. 電源線未連接 Power cord is unconnected 2. 插座無電 There is no power from socket 3. 電源開關未打開。 The power switch is not on.	1. 連接電源線 Connect the power cord 2. 檢查插座是否打開 Check socket is turned on 3. 開啟裝置 Turn the unit on
發出異味 Odour emission from unit	首次使用該設備時，風扇電機可能會產生並散發出氣味，這些氣味會在使用一周後消散 When the unit is used for the first time the fan motor may produce and odour which will dissipate within a week of use	無需採取任何措施 No action required
發出異常的聲音和震動 Strong vibrations and noise	1. 風扇不要在平面上使用 Fan is not used on a flat surface 2. 風扇可能已損壞 Fan may be damaged	1. 放在平坦的表面上。可能下面放置防震墊 Place on a flat surface. May put an anti-vibration mat underneath 2. 如果風扇損壞，請停止使用並聯繫維修中心。 If fan is damaged discontinue use and contact service centre.

*如果以上解決方法仍不能解決問題，請聯繫維修中心。

*If the above solutions do not resolve the problem please contact the service centre.



天曜集團 (香港) 有限公司
Team United Group (HK) Limited

香港新界葵涌打磚坪街49-53號華基工業大廈第一期25樓F室
Unit F, 25/F, Phase 1, Vigor Ind. Bldg., 49-53 Ta Chuen Ping St., Kwai Chung, N.T., HK